

# The Water is Wide

悲しみの水辺

Traditional

編曲 小野寺 真

The water is wide, I can't cross over  
And neither have I wings to fly  
Give me a boat that can carry two  
And both shall row, my love and I

Oh, love is gentle and love is kind  
The sweetest flower when first it's new  
But love grows old and waxes cold  
And fades away like morning dew

There is a ship and she sails the sea  
She's loaded deep as deep can be  
But not as deep as the love I'm in  
I know not how I sink or swim

向こう岸は遠く、  
翼を持たない僕は 渡ることもできない  
どうか僕に 二人を運んでくれるボートを  
そうすれば漕いでいこう、愛する人と僕で

愛は優しく 穏やかで  
愛の始まりは甘い香りの花のよう  
でも愛は色あせ 冷たくなり  
そして失われていく まるで朝露のように

船が海を渡っている  
たくさんの荷を載せて 深く これ以上ないほどに深く  
でも僕の愛の深さには及ばない  
沈んでしまうのか泳いでいけるのか 僕にはわからない

無断転用・転載を禁じます

ブレイン株式会社

〒733-0035 広島市西区南観音3丁目10-30 TEL 082-293-9108

-10-30 Minamikannon Nishi-Ku Hiroshima 733-0035 JAPAN

TEL +81-82-293-9108

<http://www.brain-music.com>

\*最新楽譜情報は下記 ショッピングサイトで

ブレイン・オンライン・ショップ <http://www.brain-shop.net>



# The Water is Wide

Traditional

悲しみの水辺

arr.by Makoto Onodera

♩ = 63 ca.

1st Flute

2nd Flute

Oboe  
(option)

1st Clarinet B<sup>b</sup>

2nd Clarinet B<sup>b</sup>

Alto  
Saxophone in E<sup>b</sup>

Tenor  
Saxophone in B<sup>b</sup>

Bassoon  
or

Bass  
Clarinet in B<sup>b</sup>  
or

Baritone  
Saxophone in E<sup>b</sup>

1st Trumpet in B<sup>b</sup>

2nd Trumpet in B<sup>b</sup>

1st Horn in F

1st Trombone  
(opt. 2nd Horn in F)

Euphonium  
(opt. 2nd Trombone)

Tuba  
or

String Bass

1st Percussion  
Glockenspiel  
Timpani

2nd Percussion  
Triangle  
Suspended Cymbal  
Glockenspiel

The musical score is written for a large ensemble. It begins with a tempo marking of ♩ = 63 ca. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 4/4. The score is divided into systems for woodwinds, brass, and percussion. The 1st Flute part starts with a mezzo-piano (mp) dynamic and features a melodic line with slurs and a triplet in the final measure. The 2nd Flute, Oboe (optional), and both Clarinet parts (1st and 2nd) enter later in the piece with a piano (p) dynamic. The Alto and Tenor Saxophone parts also feature melodic lines with slurs. The Bassoon, Bass Clarinet, Baritone Saxophone, and all Brass instruments (Trumpets, Horns, Trombones, Euphonium, Tuba) are mostly silent throughout the piece, with some sustained notes in the Horn and Trombone parts. The Percussion parts are also mostly silent, with a Triangle playing a single note in the second measure.





12

Fl.1

Fl.2

Ob.

Cl.1

Cl.2

A.Sax.

T.Sax.

Bsn.  
or  
B.Cl.  
or  
B.Sax.

Trp.1

Trp.2

Hrn.1

Trb.1  
(Hrn.2)

Euph.  
(Trb.2)

Tuba  
or  
St.Bass

Perc.1

Perc.2







31

Fl.1

Fl.2

Ob.

Cl.1

Cl.2

A.Sax.

T.Sax.

Bsn.  
or  
B.Cl.  
or  
B.Sax.

Trp.1

Trp.2

Hrn.1

Trb.1  
(Hrn.2)

Euph.  
(Trb.2)

Tuba  
or  
St.Bass

Perc.1

Perc.2

*mp*

*f*



Fl.1

Fl.2

Ob.

Cl.1

Cl.2

A.Sax.

T.Sax.

Bsn.  
or  
B.Cl.  
or  
B.Sax.

Trp.1

Trp.2

Hrn.1

Trb.1  
(Hrn.2)

Euph.  
(Trb.2)

Tuba  
or  
St.Bass

Perc.1

Perc.2

*mp* *f* *mp* *f*

*marc.*

*marc.*

*marc.*

*marc.*



